

Vad gäller det bilaterala samarbetet mellan Prym Fashion och sökandena YKK Stocko Fastener och YKK Corp. gör sökandena gällande att det var fel av kommissionen att anta att samarbetet var världsomfattande.

Vad gäller det tresidiga samarbetet mellan Coats, Prym och sökanden YKK Holding Europe gör sökandena gällande att

- kommissionen inte har bevisat att diskussionerna om pris-harmonisering vid de fem sammanträden om dragkedjor som ägde rum under åren 1998 och 1999 utgjorde ett sådant avtal eller samordnat förfarande som strider mot artikel 81 EG,
- om diskussionerna vid de fem sammanträden om dragkedjor som ägde rum under åren 1998 och 1999 skall anses utgöra ett åsidosättande av artikel 81 EG, skall de böter som ålagts sökandena sättas ner, eftersom sökandena samarbetat med kommissionen inom ramen för kommissionens program för förmånlig behandling,
- dessa diskussioner är inte tillräckliga för att det skall anses föreligga en "mycket allvarlig" överträdelse,
- de böter som kommissionen ålagt står inte i proportion till den eventuella överträdelsen,
- kommissionen inte har beaktat en sådan överträdelses inverkan på den gemensamma marknaden.

(<sup>1</sup>) Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (EGT L 1, 2003, s. 1).

#### Talan väckt den 7 december 2007 – Ecolan Research & Development mot harmoniseringsbyrån (CAPS)

(Mål T-452/07)

(2008/C 51/84)

Rättegångsspråk: svenska

#### Parter

*Sökande:* Ecolan Research & Development A/S (Köpenhamn, Danmark) (ombud: L.-E. Ström, advokat)

*Svarande:* Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

#### Sökanden yrkar att förstainstansrätten skall

- Återförvisa ärendet till Överklagandenämnden för förnyad prövning.

#### Grunder och huvudargument

*Sökt gemenskapsvarumärke:* Ordmärket CAPS för varor i klasserna 7, 16 och 17 – ansökan nr 4 957 131

*Granskarens beslut:* Avslag på ansökan

*Överklagandenämndens beslut:* Avslag på överklagandet

*Grunder:* Överklagandenämnden har brutit mot väsentliga procedurkrav och mot Rådets förordning nr 40/94 dels genom att inte påpeka att överklagandet skulle ha översatts till sökandens första språk svenska, dels genom att bekräfta överklagandet och fortsätta korrespondera på engelska. Överklagandenämnden åsidosatte därmed principerna om skydd för berättigade förväntningar och rätt till likabehandling.

#### Talan väckt den 7 december 2007 – Prym m.fl. mot kommissionen

(Mål T-454/07)

(2008/C 51/85)

Rättegångsspråk: tyska

#### Parter

*Sökande:* William Prym GmbH & Co. KG (Stolberg, Tyskland), Prym Inovan GmbH & Co. KG (Stolberg, Tyskland), EP Group S. A. (Comines-Warnton, Belgien) (ombud: advokaterna H.-J. Niemeyer och C. Herrmann)

*Svarande:* Europeiska gemenskapernas kommission

#### Sökandenas yrkanden

Sökandena yrkar att förstainstansrätten skall

- ogiltigförklara svarandens beslut av den 19 september 2007 i den del det avser sökandena,
- i andra hand, sätta ned de böter som sökandena ålades genom artikel 2 i beslutet till ett skäligt belopp, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

#### Grunder och huvudargument

Sökandena angriper kommissionens beslut K(2007) 4257 slutlig av den 19 september 2007 i ärende COMP/E-1/39.168 – Sybehörsartiklar av metall och plast: lås. Genom detta beslut ålades företag inom Prym-koncernen böter på grund av överträdelse av artikel 81 EG genom tre självständiga överträdelser på området för sybehörsartiklar. I beslutet fastställde kommissionen sammanlagt fyra överträdelser.

Till stöd för sin talan åberopar sökandena elva grunder.

Vad beträffar påståendet om ett multilateralt samarbete i fråga om "övriga lås" och maskiner för att anbringa dessa gör sökandena gällande följande:

- Artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1/2003 (<sup>1</sup>) har åsidosatts, på grund av att en samlad handling har delats upp i två skilda överträdelser.

- Meddelandet om samarbete från år 2002 <sup>(2)</sup> har tillämpats på ett felaktigt sätt, då nedsättningen av böterna är 30 procent för låg.

I samband med påståendet om ett trilateralt samarbete på blyxt-låsområdet gör sökandena gällande följande:

- Den första och den andra sökanden har rättsstridigt tillskrivits ansvaret för ett gemensamt företags beteende, och de böter som den tredje sökanden ålades beräknades på ett felaktigt sätt.
- Avsnitt C och D i meddelandet om samarbete från år 1996 <sup>(3)</sup> har åsidosatts.

Vad beträffar påståendet om bilateralt samarbete med ett företag inom Coats-koncernen gör sökandena gällande följande:

- Artikel 23.2 i förordning nr 1/2003 har åsidosatts, då detta samarbete och en av de överträdelser som påtalades genom kommissionens beslut K(2004) 4221 slutlig av den 26 oktober 2004 (ärende COMP/F-1/38.338 – PO/Nadeln) delades upp i två självständiga överträdelser, trots att det skall bedömas som enbart en överträdelse.
- Principen *ne bis in idem* har åsidosatts genom att böter ålades på nytt för samma handling.
- Artikel 253 EG har åsidosatts på grund av en otillräcklig motivering när det gäller uppdelningen av den samlade överträdelsen.
- Samarbetsprincipen och kravet på likabehandling har åsidosatts.

Vad gäller bötesbeloppet gör sökandena gällande följande:

- Riktlinjerna för beräkning av böter <sup>(4)</sup> har åsidosatts, liksom proportionalitetsprincipen och likhetsprincipen.
- Artikel 253 EG har åsidosatts på grund av en otillräcklig motivering vid fastställandet av utgångsbeloppet och vid definitionen av de relevanta produktmarknaderna.
- I andra hand har proportionalitetsprincipen åsidosatts på grund av att sökandenas samlade böter var alltför höga och att motiveringen var bristfällig.

<sup>(1)</sup> Rådets förordning (EG) nr 1/2003 av den 16 december 2002 om tillämpning av konkurrensreglerna i artiklarna 81 och 82 i fördraget (EGT L 1, s. 1).

<sup>(2)</sup> Kommissionens meddelande om immunitet mot böter och nedsättning av böter i kartellärenden (EGT C 45, 2002, s. 3).

<sup>(3)</sup> Kommissionens meddelande om befrielse från eller nedsättning av böter i kartellärenden (EGT C 207, 1996, s. 4).

<sup>(4)</sup> Riktlinjer för beräkning av böter som döms ut enligt artikel 15.2 i förordning nr 17 och artikel 65.5 i EKSG-fördraget (EGT C 9, 1998, s. 3).

## Talan väckt den 14 december 2007 – Centre d'Étude et de Valorisation des Algues mot kommissionen

(Mål T-455/07)

(2008/C 51/86)

Rättegångsspråk: franska

### Parter

Sökande: Centre d'Étude et de Valorisation des Algues SA (CEVA) (Pleubian, Frankrike) (ombud: advokaten J.-M. Peyrical)

Svarande: Europeiska gemenskapernas kommission

### Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att förstainstansrätten

- i första hand skall slå fast att det har förkommit oegentligheter under förfarandet och att den kontradiktoriska principen inte har följts, och således ogiltigförklara kommissionens debetnota nr 3240909271 av den 4 oktober 2007 och ålägga kommissionen att återbetala debetnotans belopp till CEVA,
- i andra hand skall slå fast att de fel som konstaterades i revisionsrapporten RAlA inte är av så allvarlig art att artikel 3.5 i bilaga II till avtalet kan tillämpas, ogiltigförklara kommissionens debetnota nr 3240909271 av den 4 oktober 2007 i den del den innehåller ett krav på fullständig återbetalning av de belopp som har utbetalats till CEVA inom ramen för avtalet BIOPAL och förplikta kommissionen att återbetala debetnotans belopp till CEVA, och
- i tredje hand skall utse en expert enligt förstainstansrättens gottfinnande med i uppdrag att använda CEVA:s metod för beräkning av den tid som projekten tagit i anspråk, att jämföra den metoden med avtalet BIOPAL och med de faktiska kostnaderna enligt förteckningen över utgifter, att i procent fastställa skillnaden mellan det belopp för felet vid registreringen av arbetstid som presenterades för kommissionen och beloppet för registreringen av arbetstid enligt den beräkningsmetod som hädan efter är tillämplig på CEVA, att göra en utvärdering av den direkta arbetstid som behövs för att fullgöra CEVA:s uppdrag inom ramen för avtalet BIOPAL, att bedöma huruvida den faktiska arbetstiden för att genomföra nämnda uppdrag kunde understiga de 5 796,67 direkta timmar som CEVA har angett.

### Grunder och huvudargument

Sökanden yrkar genom sin talan att förstainstansrätten skall ogiltigförklara den debetnota genom vilken kommissionen har begärt återbetalning av samtliga förskott som har betalats ut till sökanden inom ramen för avtalet BIOPAL nr QLK5-CT-2002-02431, enligt nyckelåtgärden "Hållbart jordbruk, fiske och skogsbruk samt integrerad utveckling av landsbygdsområden, inklusive bergsområden" som ingår i projektet "Livskvalitet och förvaltning av levande resurser" <sup>(1)</sup>.